

Lisez la version électronique du journal au saintjeannois.ca

Offert gratuitement par

Le Saint-Jeannois 25

ARCF
DE SAINT-JEAN

Édition octobre 2026
25^e année - No. 291



RETROUVAILLES

PAGE 4



SEAN BOURQUE

PAGE 10



LA CROISIÈRE S'AMUSE

PAGE 3

29
NOV
3PM



PIXEL WAV PRESENTS · PRÉSENTE

CHRONOS · STASIS · AEON



PORTRAIT MUSICAL DU TEMPS
DANS LES JEUX VIDÉOS

A MUSICAL PORTRAIT OF TIME
IN VIDEO GAMES!

PURE GEEK POWER

PASS: \$25 (FOR 8 PERS.)



Canada

New Brunswick

ARCF
DE SAINT-JEAN

ARCF.TUXEDOBILLET.COM

105 FM

SAM-DE-CHAM THEATRE



Eric Kennedy
Rédacteur en chef
ARCf de Saint-Jean

Le T-1000 et l'empire du *bit*

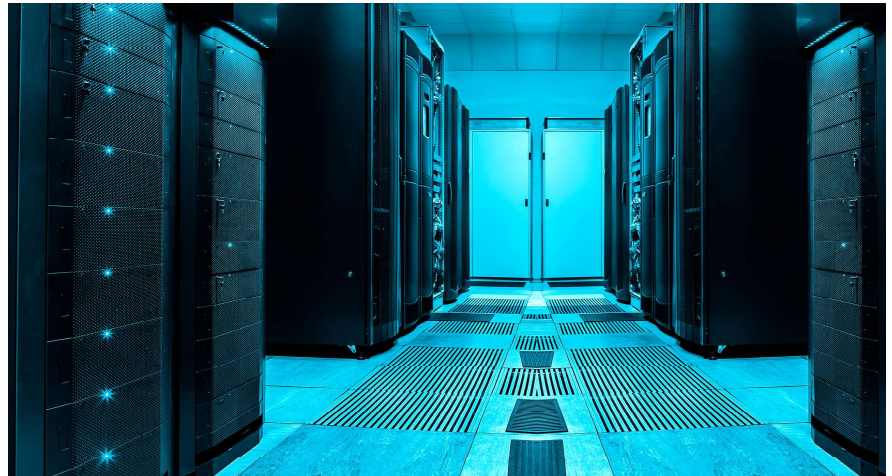
L'intelligence artificielle (IA) a beaucoup fait jaser ces derniers mois. Pensons à la polémique entourant le roman *C'était ça ou mourir* de Thélyson Orélien, accusé d'avoir eu recours à l'IA, ce qu'il nie, ou encore aux prétendues cyberattaques menées en bonne partie par des IA, qui nous font craindre l'ère du Terminator... Un sujet revient pourtant moins souvent : l'impact environnemental de cet outil servi à toutes les sauces.

L'IA est omniprésente, à un point tel que les affiches du resto du coin et celles du garage de notre quartier se ressemblent comme deux gouttes d'eau! Tous nos logiciels ont maintenant une composante IA. Les centres de données existaient bien avant elle, et l'IA ne représentait en 2024 qu'environ 15 % de leur consommation d'électricité. Mais c'est elle qui fait gonfler la demande : selon l'Agence internationale de l'énergie, cette consommation doublera d'ici 2030, dépassant celle du Japon tout entier. Un seul centre axé sur l'IA consomme déjà autant d'électricité que 100 000 foyers. Et tout dépend, bien sûr, de la source d'électricité utilisée, « propre » ou « sale ».

Nous pourrions envisager d'utiliser l'IA avec parcimonie. Après tout, nous avons le choix, même s'il est difficile,

car les milliardaires de ce monde veulent que nous jouions avec leur jouet. Ils veulent notre temps et notre argent. Les cinq plus grandes fortunes de la planète, Musk, Bezos, Page, Dell et Brin, sont toutes liées à l'IA, qui a fait gonfler des fortunes déjà colossales. Au premier trimestre 2026, les entreprises d'IA ont récolté environ 80 % du capital de risque mondial, selon Crunchbase!

Et il est là, le problème fondamental. L'architecture qui entoure l'IA n'a pas été créée pour bâtir des sociétés écologiques, efficaces et durables. Elle veut plutôt changer l'ordre établi et en dicter un nouveau. Aux États-Unis, selon une analyse du groupe *Americans for Tax Fairness*, les milliardaires avaient déjà injecté plus de 433 millions de dollars dans les élections de mi-mandat



Jusqu'à 75% de la chaleur résiduelle d'un centre de données peut être réutilisée. (Photo: Vladimir Timofeev, Dreamstime.com)

au 1er mars, dont environ 79 % vers des candidats et organisations républicains. Une façon bien à eux d'influencer la démocratie. L'industrie de l'IA finance aussi ses propres super PAC, des comités d'action politique qui peuvent recueillir et dépenser des sommes illimitées pour influencer une élection. L'un d'eux s'est engagé à dépenser plus de 100 millions de dollars pour freiner une réglementation plus stricte. Ceux qui construisent la technologie veulent aussi écrire les règles qui l'encadrent.

Pourtant, ces milliardaires

pourraient investir dans la collectivité. Plutôt que de rêver d'envoyer des centres de données en orbite, pourquoi ne pas s'en servir pour chauffer des routes ou des quartiers entiers, ou pour faire pousser des légumes à l'année dans nos contrées nordiques? Car ça existe déjà! À Boden, en Suède, une serre chauffée par un centre de données reste autour de 25 °C même à -30 °C. À Lévis, QScale promet de chauffer des serres avec la chaleur de ses serveurs.

Alors pourquoi ces projets restent-ils l'exception? Ironiquement, même s'ils

ont besoin de nous pour bâtir leur empire du *bit*, les *tech milliardaires* ne travaillent pas avec nous. Pris dans leur syndrome du personnage principal, ils ont trouvé la clé du pouvoir ultime : un savoir géré et régurgité à la petite cuillère, des démocraties financées et influencées selon leur agenda personnel. Le vrai problème n'est pas de savoir si un auteur a utilisé l'IA pour corriger ses fautes ou faire une affiche, mais qui se cache derrière l'outil et quelles sont ses intentions.

Car le T-1000 est peut-être plus proche, et plus « humain », que nous ne le pensons!



67, chemin Ragged Point
Saint-Jean, NB, E2K 5C3
Tél.: (506) 658-4600
Télec.: (506) 643-3984
editeur@saintjeannois.ca

saintjeannois.ca

ÉDITEUR

ARCf de Saint-Jean

DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'ARCf

Michel Côté
michel.cote@arcf.ca

RÉDACTION EN CHEF

Eric Kennedy
eric.kennedy@arcf.ca

GRAPHISME

Eric Kennedy

PUBLICITÉ

Eric Kennedy

FINANCES

Luc Cormier
luc.cormier@arcf.ca

COLLABORATEURS

Yousra Aissaoui
Katrina Daigle
Claude Émond
Lohine Gagnolet
Gaétane Lévesque
Linda Longon
Agathe Robert
Gabriel Selway
Sandrine Selway
Annie Somers
Isabelle Synnott
Matthieu Viel



Le Saint-Jean est une publication indépendante de:



Le Saint-Jean est publié tous les mois à Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, par l'ARCf de Saint-Jean inc. Toute reproduction en totalité ou en partie est interdite sans l'autorisation de la rédaction. Bien que cette édition ait été révisée et corrigée, l'ARCf ne sera pas tenue responsable des renseignements fautifs qui lui ont été fournis aux fins de publication.

réseau presse
médias professionnels de l'info locale

FIER MEMBRE



Lohine Gagnolet
Journaliste
Radio C105

Parmi les 5 plus gros ports de bateaux de croisière au Canada, on retrouve celui de Saint-Jean au Nouveau-Brunswick. Ce fait est plutôt étonnant lorsqu'on le compare aux autres ports majeurs : Vancouver, Halifax, Québec et Montréal, tous situés dans des villes de plusieurs centaines de milliers, voire même quelques millions d'habitants. Mais ce qui fait la particularité de Saint-Jean, c'est sa nature et son authenticité.

Cette année, le port de Saint-Jean accueille 58 navires de croisières, soit près de 140 000 croisiéristes, principalement des touristes états-uniens, qui font des tours au Canada Atlantique et dans le Maine. La ville est une porte d'entrée pour de nombreuses visites et découvertes, sur l'histoire de la création du Canada, les traditions autochtones, les excursions aux baleines ou encore la découverte de parcs naturels resplendissants. D'ailleurs, plus de la moitié des bateaux qui font escale à Saint-Jean viennent en septembre ou octobre, des mois au cours desquels la baie de Fundy est particulièrement renommée pour ses couleurs automnales

rouges et orangées ainsi que les plus hautes marées du monde.

Ces marées sont d'ailleurs le principal défi technique auquel doit faire face le port, en draguant régulièrement les fonds aux abords du port pour permettre aux navires de faire escale. Tout le reste des infrastructures est en parfait état, en particulier les deux quais et terminaux principaux (Marco Polo et Diamond Jubilee), ainsi que le troisième quai utilisé plus occasionnellement (Long Wharf), laissant présager un bel avenir pour les croisiéristes dans notre ville.

Une information qui plaît aux locaux, puisque cela

Les croisières : un secteur en pleine forme à Saint-Jean



Le terminal de croisière Marco Polo et le Container Village (Area 506) tout juste à côté. (Photos: gracieuseté Lohine Gagnolet)

rapporte beaucoup aux entreprises locales. En effet, les activités de croisière génèrent environ 85 millions de dollars de retombées économiques par an pour Saint-Jean et sa région. Différents domaines bénéficient de cela : les

emplois dans le secteur, les revenus liés aux opérations portuaires, les dépenses des croisiéristes chez les commerçants locaux, les dépenses dans les restaurants et les visites d'attractions touristiques.

Et la bonne nouvelle, le port ne compte pas s'arrêter là, et espère convaincre plus de bateaux de croisière de venir faire escale à Saint-Jean pour découvrir la région en été !

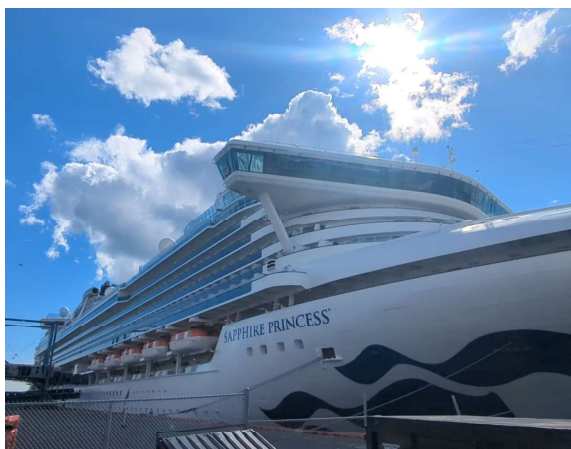
GROUPES DE JEU EN FRANÇAIS

GRATUIT FRENCH PLAYGROUPS FREE

Centre de ressources familiales	211 Wentworth	Family Resource Centre
- Tous les samedis -		- Saturdays -
10 h à 12 h	26 sept. 3, 10, 17, 24 et 31 oct. 7, 14, 21, 28 nov. 5 et 12 déc.	10 a.m. to 12 p.m.
		Sept. 26 Oct. 3, 10, 17, 24 & 31 Nov. 7, 14, 21 & 28 Dec. 5 & 12

Info: Christine

christine.drisdelle@arcf.ca





Eric Kennedy
Rédacteur en chef
ARCf de Saint-Jean

Des retrouvailles extraordinaires au Centre scolaire-communautaire Samuel-de-Champlain

Le jeudi 10 septembre dernier, le Centre scolaire Samuel-de-Champlain et l'ARCf de Saint-Jean ont eu le plaisir d'accueillir les familles, les partenaires communautaires et les membres de la communauté francophone pour une soirée de rentrée exceptionnelle.

Au programme : des jeux gonflables, la populaire mini-ferme de Boyle Family Farm, les délicieuses offres d'Eb Coffeeshop et d'El Patron Taco Truck Saint John, de la barbe à papa de Cotton Candies - Life is Sweet et une vidéo souvenir avec PicPurfect 360 Photobooth. Dans la cafétéria, la talentueuse chanteuse acadienne Nancy Breau a assuré la musique et l'ambiance festive, tandis que C105 Saint-Jean animait en direct devant l'entrée principale du Centre. Les visiteurs ont aussi pu découvrir les classes de leurs enfants et rencontrer les membres

du personnel de l'école.

La vente de livres francophones et la présence de nombreux partenaires communautaires (Bibliothèque Le Cormoran, Centre d'excellence, District scolaire francophone Sud, Rino Méthot de First Aid Medic, CODAC NB, Mind At Peace Centre mieux-être, La Croisée, Famille et petite enfance, Le CAFI de Saint-Jean, Ubuntu, etc.) ont également permis aux familles de découvrir une multitude de ressources et de services offerts dans la région.

Les commentaires ont été



Plus de 1000 personnes ont franchi les portes du Centre scolaire-communautaire les 10 et 11 septembre pour prendre part aux activités. (Photos: Claude Émond et Matthieu Viel).

unanimes: les gens ont adoré l'événement! L'atmosphère chaleureuse, les activités variées et les nombreuses rencontres ont fait de cette soirée un véritable succès.

Les festivités se sont poursuivies le lendemain

avec le lancement de la programmation culturelle et communautaire de l'ARCf de Saint-Jean et le groupe La Galère, qui a soulevé le toit du Théâtre Louis-Vermeersch.

Merci aux familles, aux partenaires, aux bénévoles

et au personnel pour leur participation et leur enthousiasme. Ensemble, nous avons démontré une fois de plus la force et la vitalité de notre belle communauté francophone de Saint-Jean.

CHANSONS ET COMPTINES

0-5 ans

Séances en français
Sessions in French

Ces séances permettront aux parents de découvrir comment les chansons et les comptines sont de puissants outils pour créer un lien unique avec leur enfant et pour développer les habiletés de langage et de littératie.

These sessions will allow parents to discover how songs and nursery rhymes are powerful tools for creating a unique bond with their child and for developing language and literacy skills.



PRIX DE PARTICIPATION

En participant aux programmes de Chansons et Comptines, vous courez la chance de gagner un prix de présence! Votre nom sera ajouté chaque semaine et le tirage aura lieu lors de la dernière séance. Au plaisir de vous voir bientôt!

Quand?

Dès le mardi 22 septembre
10h30

Où?

Quispamsis
Bibliothèque publique
de Kennebécasis



Parle-moi
Services de développement
du langage



SCANNEZ LE CODE QR
POUR VOUS INSCRIRE

Gratuit!

Pour plus d'information:
1-877-869-2040

<https://francophonesud.nbed.nb.ca/petite-enfance/parle-moi>



Le Saint-Jeannois



Gabriel Selway
Coordinateur communautaire et culturel
ARC de Saint-Jean

C105 habille maintenant les équipes de soccer de Samuel-de-Champlain

Le 17 septembre dernier, le Centre scolaire et communautaire Samuel-de-Champlain a ouvert ses portes à une conférence de presse qui avait tout d'un coup d'envoi. Autour des équipes de soccer de l'école, on célébrait un partenariat tout neuf avec C105 FM, la radio communautaire francophone de Saint-Jean.

Ce texte est une version condensée de l'article publié sur notre site saintjeannois.ca

Le directeur de l'école, Éric Lévesque, a accueilli joueurs, joueuses, personnel et partenaires, puis présenté Laurent de Lavenne, directeur général des radios CMédias, dont C105 FM. La radio a ses studios dans le Centre, juste à côté de l'école.

Quand une radio communautaire investit dans le sport scolaire, ce n'est pas seulement un logo sur un chandail. C'est une communauté qui dit à ses jeunes : on est derrière vous.

Des tenues neuves, et quelque chose de plus

Pour Matthieu, agent communautaire, l'effet est immédiat. « Ils ont des chandails, des shorts et des bas tout neufs. Ils sont vraiment bien équipés. Ça impressionne plus sur le terrain face aux autres équipes. » Agathe parle de plaisir plutôt que de travail. « Le fait qu'ils se

sentent soutenus par la radio communautaire et partout le personnel qui les entoure, ça a un gros plus pour l'équipe et ça motive tout le monde. »

« Comme les professionnels »

Dalia se souvient du moment où elle a reçu son chandail. « Oui, ça me donne envie, comme si je suis spéciale, comme si c'est une équipe qui est forte. » Son plan de l'année? « Jouer, gagner tous les matchs, faire de notre mieux et surtout s'amuser. »

Dani ne cache pas son plaisir de voir C105 FM sur le maillot : « On est comme les professionnels, avec des commanditaires, et on aime ça beaucoup. » Le lendemain, un match à Woodstock les attendait.

Juliet, capitaine de l'équipe féminine : « Même si on perdait, même si on gagnait, on avait vraiment un bon esprit scolaire et sportif. » « Je



L'objectif est entre autres de donner de la visibilité, de la fierté et un sentiment d'appartenance à une communauté qui, trop souvent, doit se battre pour exister pleinement.. (Photo: Eric Kennedy)

vais toujours vouloir gagner. Mais le plaisir, c'est toujours mon rêve numéro un. »

Une radio dans le Centre, une école dans la ville

C105 n'est pas un commanditaire venu de loin. Radio communautaire francophone de la région depuis presque vingt ans, « l'onde de la baie » informe, divertit et rassemble les francophones et francophiles de Saint-Jean. Voir son nom sur les maillots des Jaguars, c'est relier deux missions qui se ressemblent : donner de la visibilité, de la fierté et un

sentiment d'appartenance à une communauté qui, trop souvent, doit se battre pour exister pleinement.

Un commanditaire local qui équipe des jeunes, une école qui les forme, une radio qui raconte leur saison : voilà le cercle vertueux dont une francophonie minoritaire a besoin. Pour que des

adolescents se sentent « spéciaux », « forts », « comme les professionnels », et qu'ils aient envie de revenir jouer encore.

Les Jaguars ont désormais le look. Ils ont le soutien. Woodstock n'a pas attendu, et le reste de la saison non plus.

Bulletin électronique

CEKI'S PASSE

Abonnez-vous ! →

Club D'ÉCHECS

Tous les mercredis
DE 14H30 À 15H30
Ouvert à tous
GRATUIT

Canada
Brunswick
C105 FM



Linda Longon
Agente d'accueil et de mieux-être
ARCf de Saint-Jean

Le Club Arc-en-ciel est plus actif que jamais!

Le 25 septembre dernier, les aînés ont eu non seulement leurs Jeux défis pour aînés annuels, mais l'activité a été suivie d'un souper du service traiteur Jeremiah's et, pour finir, d'un spectacle de la pianiste Becky Reesor. Les aînés nous apprennent qu'il n'y a pas d'âge pour s'amuser.



Du plaisir et des rires pour les aînés avec un trio



La journée du 25 septembre a été très populaire et très appréciée des membres du Club l'Arc-en-ciel!
(Photos: Eric Kennedy)

Programmation Nouveau-Brunswick

	L.	m.	m.	J.	V.	S.	D.
7h	C François le matin						
8h	Mish joue de la musique						
9h	Acadien par héritage						
10h	C'est un monde plus une Française (Marilou de Saint-Jean)						
11h	Joyeuses Traveleuses						
12h	Les chroniques de Melody						
13h	C l'Actu des Maritimes						
14h	C au Max - LIVE						
15h	C Melody l'après-midi						
16h	C le spot (Melody)						
17h	Le meilleur des années 90 (Martin)						
18h	Musique en jeux (Radiff PLN)						
19h	C l'adosphère (Lohine)						
20h	L'après midi (André)						
21h	Palmarès ARCANB						
22h	Dixes érudites (Boris)						
23h	En route vers l'Ouest						

+ les Plashes nationaux, la météo, les agendas communautaires d'événements locaux

Suivez nous sur les réseaux sociaux :

DJ KILLS

90 FM Fredericton
La voix de la capitale

93 FM Miramichi
l'écouter du com'.

105 FM Saint-Jean
La voix de la zone

Nouveau CA 2026-2027 pour le Club Arc-en-ciel 50+

Le Club Arc-en-ciel 50+ est heureux de vous présenter les membres de son conseil d'administration pour l'année 2026-2027, élus lors de l'assemblée du 9 septembre dernier.



Sur la photo, de gauche à droite : Étienne Bossé, secrétaire, élue par acclamation, Lucille Mackinnon, trésorière, Marita Cormier, conseillère, Clarence Allain, président, Nicole Sluyter, conseillère, Almire Landry, conseillère, Suzanne Devost, vice-présidente.

Cette mesure permettra de répartir les tâches et les responsabilités décisionnelles, contribuant ainsi à renforcer l'efficacité du CA.

Rappelons que les aînés se rencontrent régulièrement et organisent différentes activités tout au long de l'année. Pour en savoir davantage ou devenir membre, vous pouvez communiquer avec Étienne Bossé à l'adresse etienne.bosse@gmail.com.

Une proposition visant à élire trois nouveaux membres à titre de conseillers au conseil d'administration a été approuvée.



Yousra Aissaoui
PRUDE Inc. (Fierté de la Race, Unité et Dignité par l'éducation)
Consultation - Formation - Education

L'histoire du chandail orange : septembre, un mois pour la vérité et la réconciliation

Septembre est de plus en plus reconnu comme un mois consacré à la vérité et à la réconciliation. Bien que l'engagement envers cette cause doive s'étendre sur toute l'année, c'est à la suite des appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation du Canada (CVR) que la date du 30 septembre a été choisie, puis officiellement reconnue comme jour férié fédéral en 2021. Cette journée demeure une occasion d'apprentissage, de recherche et de réflexion sur les répercussions continues des pensionnats sur des générations d'Autochtones partout au Canada. Elle nous rappelle aussi l'importance de lire et d'apprendre davantage sur les peuples autochtones, leurs cultures et leur relation au territoire.

Commémorer une histoire injuste

mais de survivants.

L'origine du chandail orange

Il est impératif de commémorer l'histoire injuste de destruction identitaire et culturelle, et d'assimilation, derrière la création de ces pensionnats... des écoles dont on parle aujourd'hui non pas en termes d'élèves,

Le chandail orange a été adopté comme symbole en 2013. L'histoire du choix de cette couleur remonte à 1973, quand Phyllis Webstad, alors âgée de six ans, a été emmenée au pensionnat de la Mission Saint-Joseph, à



Le chandail orange a été adopté comme symbole en 2013. Photo: site de Patrimoine canadien (JNVR)

Williams Lake, en Colombie-Britannique. Sa grand-mère avait fait des économies pour lui offrir un chandail orange pour sa première journée à « l'école ». À son arrivée, les responsables du pensionnat lui ont confisqué toutes

ses affaires, y compris son chandail, pour lui remettre un uniforme, la privant ainsi de la joie de célébrer son premier pas vers un apprentissage qui n'a jamais vraiment commencé.

Source de l'image:
<https://www.canada.ca/fr/patrimoine-canadien/campagnes/journee-nationale-verite-reconciliation.html>

**NOUS AVONS
ENCORE
PLUS
D'ARTICLES EN
LIGNE!**

www.saintjean-nois.ca

FB: www.facebook.com/saintjeannois

IG: @saintjeannois

Le saviez-vous?

Chaque mardi midi

- Repas
- thé/café
- dessert



au local du
Club des aînés

10\$

*comptant seulement

**De retour
le 15 septembre**



Groupe-jeu qui favorise l'apprentissage du français pour enfants de 0 à 5 ans accompagnés de leurs parents, grands-parents ou gardiens

A chance to play and learn in a French setting for children (ages 0-5) and their parents, grandparents or guardians

Groupes Francobulles Groups

À partir du 22 septembre 2026
Starting September 22, 2026

Région de
Saint-Jean
Region



Saint-Jean | Saint John

Les mardis | Tuesdays
9 h à 12 h | 9 a.m. to 12 p.m.

Centre scolaire communautaire
Samuel-de-Champlain
67, rue Ragged Point Rd

Quispamsis

Les lundis | Mondays
9 h à 12 h | 9 a.m. to 12 p.m.

CPE la vallée enchantée
250b, rue Quispamsis Rd

Inscription
non-requise
GRATUIT!

IMPORTANT!
Veuillez s.v.p. apporter une collation saine pour votre enfant.

IMPORTANT!
Please bring a healthy snack for your child.

No registration
required
FREE!

Pour plus d'INFORMATION | For more INFORMATION

@christine.gee-drisselle@arcc.ca | 506.658.4600 poste 2101



Eric Kennedy
Rédacteur en chef
ARCf de Saint-Jean

Les couleurs de septembre!

Un mois de septembre rempli comme on les aime! De beaux moments pour tous les goûts et tous les âges. Un retour en images sur les activités culturelles et communautaires de la rentrée...



Becky Reesor - 26 septembre (Photo: Claude Émond)



La Galère - 11 septembre (Photo: Claude Émond)



Caroline Savoie - 3 octobre (Photo: Claude Émond)

Bulletin électronique **CEKI'S PASSE**

Abonnez-vous! →



Pour savoir ce
qui se passe en
français à
Saint-Jean

105 FM
Saint-Jean

**C médias,
C ma radio!**



Suivez nous sur
Instagram :

@cmedias_cmaradio



Application sur
App store



Application sur
Google Play

Application
C Médias



Nouveau site
cmedias.ca



@C Médias



@cmediasradio



105.7 FM



Sandrine Selway
Directrice de la Programmation
ARCf de Saint-Jean

L'ARCf commande le spectacle du groupe É.T.É au Théâtre Impérial

É.T.É, trio québécois, va faire vibrer le Théâtre Impérial avec sa vision résolument contemporaine de la musique trad. Le groupe va offrir au public saint-jeannois une expérience musicale à la fois virtuose et profondément enracinée dans les traditions québécoises et acadiennes.

Avec des influences jazz, rock progressif et musique classique, la violoniste Élisabeth Moquin, le joueur de bouzouki Thierry Clouette et la violoncelliste Élisabeth Giroux créent leur propre univers trad, mêlant compositions originales et arrangements uniques de répertoires québécois et acadiens. Leurs riches harmonies vocales, leur groove, leur aisance instrumentale et leur complicité électrisante sur scène transforment le traditionnel party de cuisine en un spectacle inoubliable.

Pourquoi l'ARCf commande des spectacles à l'Impérial?

Depuis 2024, l'ARCf s'engage à rendre la culture francophone plus visible, accessible et présente dans les grands lieux artistiques de

Saint-Jean. En commanditant des spectacles au Théâtre Impérial, l'ARCf poursuit trois objectifs essentiels :

- Valoriser la francophonie dans les institutions majeures de la ville. L'Impérial est un pilier culturel à Saint-Jean. Y présenter des artistes francophones, c'est affirmer que la culture en français a toute sa place dans les espaces prestigieux de la région.
- Offrir au public une programmation bilingue et inclusive. Les spectacles soutenus par l'ARCf attirent autant les francophones et les francophiles que les anglophones curieux de découvrir de nouvelles formes artistiques. C'est une manière concrète de bâtir des ponts entre les



É.T.É, trio québécois, va faire vibrer le Théâtre Impérial le 22 octobre. (Photo: gracieuseté)

communautés.

- Soutenir les artistes et compagnies francophones du Canada. Le partenariat permet d'amener à Saint-Jean des talents reconnus, de favoriser la circulation des œuvres et de renforcer la présence francophone dans le paysage culturel

provincial.

En commanditant ces spectacles, l'ARCf contribue à une vision claire : une ville où la culture francophone est célébrée, reconnue et pleinement intégrée dans la vie artistique locale.



agenda-arcf.web.app

CALENDRIER COMMUNAUTAIRE & CULTUREL



Scannez-moi
agenda-arcf.web.app



Gabriel Selway
Coordinateur communautaire et culturel
ARCF de Saint-Jean

Sean Bourque: le peintre rêveur

Sean Bourque n'a pas encore son atelier définitif. Il vient de déménager. En attendant, il a deux zones : une pour le désordre, lancer la peinture, faire des textures, une plus nette pour la précision. Souvent, c'est la table de la cuisine, pantoufles aux pieds, grande fenêtre, la nature pas loin.

Ce texte est une version condensée de l'article publié sur notre site saintjeannois.ca

Il peint et dessine dans la communauté depuis une dizaine d'années. Il enseigne aussi les arts. Et il joue de la guitare : des chansons qui accompagnent des peintures, et l'inverse.

Le métier n'était pas évident. Aux beaux-arts de l'Université Mount Allison, il arrive en dernière année en se demandant si la peinture est pour lui. Le tournant, c'est l'Europe, et surtout Vienne : d'autres enseignants, une transmission de connaissances qu'il n'avait pas eue de la même façon. S'il coupait sa vie en deux, ce serait avant ce voyage, et après. Le professeur qui l'a le plus marqué, Laurence Caruana, lui a dit au moment de rentrer au Canada de partager tout ça dans sa communauté.

Il aurait pu rester. Il était, à sa connaissance, le seul Néo-Brunswickois de

son entourage. Il a choisi de revenir : « Je voulais rapporter ce que j'ai appris et le partager ici, servir ma communauté. » Plages, rivière, lacs, une nature sauvage. « J'adore notre belle province. Point. »

Sa toile commence lisse, avec un apprêt. Puis une texture abstraite : des couleurs lancées, des surfaces frottées, un résultat qu'il ne contrôle pas tout à fait. Les symboles arrivent ensuite, par-dessus. Ce qu'il se demande toujours : pourquoi. S'amuser avec une texture ne lui suffit pas, il veut une histoire, quelque chose de son vécu ou de ce qu'il imagine. Les oiseaux reviennent souvent : ils lui rappellent la magie qui nous entoure.

Ce qui le lasse, dans le discours sur les artistes : l'intelligence artificielle, et la question « que vont-ils



Sean à l'oeuvre dans son atelier. Crédit: gracieuseté.

faire? ». Sa réponse est simple. Continuer. Même avec ces outils, les gens ont encore besoin de s'exprimer. Le geste, la peinture, la main, gardent leur place. Le français, il le dit comme un privilège. Lors d'un cours en ligne avec l'artiste français Gérard DiMaccio, la fille de celui-ci traduisait

pour le groupe. Sean a refusé : il voulait lui parler directement. La conversation s'est faite en français.

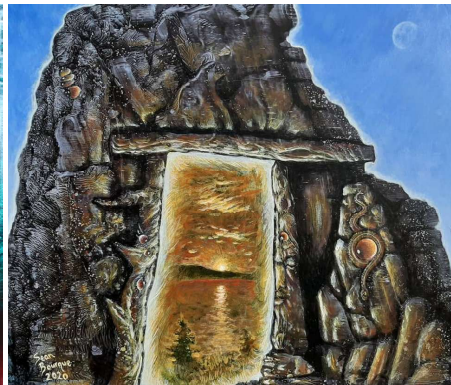
S'il faut une image : The Gateway, une clôture, un coucher de soleil, un grand ciel, une lune, vus lors d'un voyage à Fundy, au retour d'Europe. « Tout ce que j'aime

du Nouveau-Brunswick, et la magie qui rend ça spécial. »

The Gateway, SJEB, 2020, acrylique sur planche de fibres

Pourquoi continuer, alors qu'il est en pleine réflexion? « Parce que j'ai encore beaucoup à apprendre. » Un premier livre est déjà publié : 66 peintures réalisées entre 2020 et 2025. Un autre est en route, autour de pigments qu'il fabrique à partir de la nature.

Pour voir son travail : « Diffusion » (2019) est exposée au Saint John Arts Centre, dans les collections privées de l'ARCF, jusqu'à la fin octobre. Entrée gratuite.





Isabelle Synnott
Directrice
Bibliothèque Le Cormoran

Les grandes idées peuvent naître de petits moments : un livre choisi sur un coup de tête, une question posée à la bonne personne, une conversation entre inconnus. En octobre, célébrez le Mois des bibliothèques canadiennes et découvrez où votre prochain petit moment vous mènera.

Les bibliothèques sont des lieux où la curiosité est encouragée et où la découverte ne s'arrête jamais. Que vous soyez un adolescent qui explore son avenir ou un adulte qui développe une nouvelle compétence, les grandes idées commencent souvent par une petite étincelle.

Pour de nombreuses personnes âgées, une visite à la bibliothèque est bien plus qu'un simple arrêt dans la journée : c'est l'occasion de créer des liens, de découvrir quelque chose de nouveau et de se sentir intégrées à la communauté.

Un livre avant le dodo. Le rire d'un bébé. Un parent qui apprend quelque chose de

nouveau. Les bibliothèques soutiennent le bien-être des familles grâce à de petits gestes qui ont un grand impact : l'heure du conte, les ressources parentales, l'éveil à la lecture et des espaces accueillants pour toutes les familles.

Les bibliothèques aident les gens à transformer les possibilités en actions : un CV mis à jour, une idée d'entreprise griffonnée, une occasion de bénévolat découverte sur le babillard. Les bibliothèques soutiennent les chercheurs d'emploi, les entrepreneurs, les artistes, les nouveaux arrivants et les leaders communautaires, souvent grâce à un petit moment d'encouragement ou d'accès.

Trouvez votre moment, c'est le **Mois des bibliothèques au Canada** !

Octobre: le mois des bibliothèques

Les bibliothèques publiques

Là où les petits moments éveillent les grandes idées.

Public Libraries

Where small moments spark big ideas.



Bibliothèques publiques du N.-B.
NB Public Libraries

Le Bibliothèque Le Cormoran est la seule bibliothèque scolaire-publique bilingue de la région de Fundy. Elle est située au 2e étage du Centre communautaire Samuel-de-Champlain.



VOUS ÊTES NOUVELLEMENT ARRIVÉ À SAINT-JEAN?

LE CAFi EST ICI POUR VOUS SOUTENIR DANS VOTRE NOUVELLE COMMUNAUTÉ!



Connexions communautaires



Services d'accompagnement



Programme d'établissement


67, chemin Ragged Point rd. Saint-Jean, N.-B., E2K 5C3
 info.saint-jean@cafi-nb.org
 **506-269-7924**
 cafi-nb.org

Financé par / Funded by:  **Brunswick CANADA**



Gaétane Lévesque
 Agente de liaison communautaire
 ARCf de Saint-Jean

De Samuel-de-Champlain à la prématernelle : la boucle est bouclée

Avant même de les rencontrer, j'avais reçu d'excellents commentaires sur leur travail. La directrice, Mme France Dargavel, rencontrée au hasard, me confiait qu'elle recevait d'excellentes évaluations des inspectrices et des parents.

D'abord, pourquoi les rencontrer ensemble? C'est qu'elles travaillent toutes les deux avec le même groupe d'âge, elles sont des amies et elles étaient toutes deux à l'école Samuel-de-Champlain et, sans dévoiler leur secret, elles ont toutes deux connu un parcours assez difficile dans leur jeunesse.

D'abord, Émilie, maman de deux beaux petits garçons de 6 et de 8 ans, en bonne santé et bien vivants, a travaillé comme barmaid dans un bar jusqu'à la naissance de ses fils. Elle nous confie qu'elle aimait parler aux clients et

recevoir leurs confidences. Puis, en 2014, elle entre à la garderie suivant les conseils d'une amie et elle y fait le bonheur des petits depuis. Émilie est une fille d'extérieur, ce qui plaît à son petit ami et à ses fils : la pêche, le quatre-roues, être dehors sont ses activités préférées. Son sourire contagieux et sa tignasse blonde nous laissent entrevoir la petite étincelle de bonté envers les autres, les enfants l'adorent et on comprend pourquoi en la regardant.

Geneviève est très fière de son fils de onze ans, Aiden, qui fréquente comme



Geneviève (à gauche) et Émilie (à droite) sont les éducatrices des classes de prématernelle au CPE du Centre.
 (Photo: gracieuseté)

elle l'école Samuel-de-Champlain. Geneviève elle aussi aime être à l'extérieur, faire de la randonnée, de la pêche et surtout de la plage. Son fiancé possède un petit bateau, ce qui fait le bonheur de son beau-fils et de Geneviève.

Sa vie d'enfant fut difficile, mais Samuel-de-Champlain était sa famille, son toit. Elle me confie qu'elle en garde des souvenirs ineffaçables de choses que l'école a faites pour remplacer les manques dans sa vie de petite fille : « Samuel fut sa maison, sa

famille et j'en faisais partie. » C'est en 2014, après une visite chez le médecin, qui lui a conseillé de travailler à la garderie et, depuis, Geneviève fait le bonheur des petits dont elle s'occupe. Imaginez voir arriver une éducatrice avec une drôle de coupe de cheveux et qui pétillait d'énergie, toujours partante pour jouer. Geneviève et Émilie sont les éducatrices des classes de prématernelle, et ces enfants sont chanceux de les avoir, comme elles se disent chanceuses de travailler auprès de ces petits.

Émilie et Geneviève sont le plus bel exemple que le Centre scolaire Samuel-de-Champlain avait raison de ne jamais jeter l'éponge sur un enfant, car ces deux jeunes femmes sont revenues et redonnent à notre communauté par leur amour de leur langue et à cause de l'amour reçu par le personnel scolaire (c'est elles qui le disent), elles sont notre fierté et l'exemple pour notre jeunesse et pour le personnel de Samuel.

**NOUS AVONS PLUS
D'ARTICLES ENCORE
EN LIGNE!**

www.saintjeannoisc.ca

FB: www.facebook.com/saintjeannoisc
 IG: @saintjeannoisc

SOMMET de SANTÉ
 2SLGBTQIA+ alteracadien

Vers un système de santé plus équitable, accessible et sécuritaire

28 - 30 octobre 2026

Université de Moncton
 Moncton, Nouveau-Brunswick

Pendant trois jours, des conférences, panels, ateliers et kiosques d'information rassembleront des voix diverses – professionnelles, chercheur-es, représentant-es communautaires et personnes concernées – pour réfléchir et agir ensemble vers un système de santé plus juste et inclusif.

- ✓ CONFÉRENCES D'EXPERT-ES
- ✓ PANELS OUVERTS
- ✓ ATELIERS
- ✓ KIOSQUES D'INFORMATION
- ✓ ACTIVITÉS CULTURELLES
- ✓ SERVICES D'INTERPRÉTATION SIMULTANÉE

ALTERACADIENB.CA
 DIRECTION@ALTERACADIENB.CA





Katrina Daigle
Coordinatrice francophone Sussex
ARCF de Saint-Jean

Bonjour à toutes et à tous! Je m'appelle Katrina Daigle et je suis très heureuse de me joindre à la communauté de Sussex en tant que nouvelle coordonnatrice francophone. Maman de cinq enfants, j'accorde une très grande importance à la famille et au sentiment d'appartenance à une communauté.

Je suis originaire de Baie-Sainte-Anne, où j'ai eu la chance de travailler comme agente de développement communautaire dans le secteur scolaire. Cette expérience m'a permis de créer de belles relations avec les familles, les jeunes et les partenaires de la communauté. Depuis maintenant deux ans, je travaille également à l'École des Pionniers, à Quispamsis, comme assistante en éducation.

Mon parcours m'a appris l'importance de créer des liens, de favoriser la participation et de faire sentir aux gens qu'ils ont leur place. Ce qui m'a donné envie d'accepter ce nouveau rôle, c'est la possibilité de travailler avec les gens de ma communauté, d'offrir des services en français et de faire rayonner notre belle langue et notre culture.

Je me sens privilégiée de contribuer à créer un espace où mes enfants et les générations

futures pourront continuer à vivre et à grandir en français, leur langue maternelle.

L'engagement communautaire me tient à cœur. Je suis bénévole depuis plusieurs années, notamment comme entraîneuse de volleyball. J'ai également fait partie pendant plusieurs années du comité de l'aréna communautaire de Baie-Sainte-Anne, une expérience qui m'a permis de contribuer activement à ma communauté.

Dans mes temps libres, j'aime suivre les sports de mes enfants, prendre des marches dans la nature, avoir de



Katrina Daigle, nouvelle coordinatrice francophone pour la région de Sussex. (Photo: gracieuseté)

nouvelles idées et, surtout, passer du temps en famille. J'ai très hâte de vous

rencontrer et de contribuer à mettre en valeur notre belle francophonie à Sussex!

SANTÉ MENTALE

MIEUX-ÊTRE

La couleur de la douceur

Une invitation à accéder à ses ressources intérieures par la pratique du journal créatif. Cet outil particulièrement féminin combine le dessin, l'écriture, le collage et la créativité.

Atelier de journal créatif pour les femmes

5 SESSIONS
Les lundis
2, 9, 16, 23 et 30 novembre

HEURE
18h à 19h30

LIEU
Bibliothèque Le Cormoran
67, chemin Ragged Point
Saint-Jean

PLACES LIMITÉES
Inscription requise

INSCRIPTIONS:
506.658.4610

QUESTIONS?
Bibliolecormoranlib@gnb.ca

CRÉATIVITÉ

CALME

CROISSANCE

La Croisée
ARCf de Saint-Jean

ARCf

Bibliothèque Le Cormoran
Library

Horizon
Le Saint-Jeannois

Ateliers Macramé

avec Line

Mardi 13 octobre - 18h
Mardi 20 octobre - 18h
Mardi 27 octobre - 18h

Gratuit

Enregistrez-vous à culture@arcf.ca

Canada du Saint-Jean

ARCf

New Brunswick

105 FM
Saint-Jean



Matthieu Viel
Agent de développement communautaire
Centre scolaire Samuel-de-Champlain

Les premières semaines de classe se sont déroulées sous le signe de la réussite et de la découverte pour les élèves de maternelle du Centre scolaire Samuel-de-Champlain. Après quelques journées d'adaptation, les tout-petits ont progressivement pris leurs repères dans leur nouvel environnement scolaire.

Dans une ambiance chaleureuse, accueillante et sécuritaire, les élèves ont découvert leur classe, leur école ainsi que de nouveaux amis. Chaque journée est ponctuée d'activités stimulantes qui favorisent leur intégration et leur permettent de développer leur autonomie tout en s'amusant.

L'équipe-école souligne le courage et la détermination dont les jeunes élèves ont fait preuve lors de cette

importante transition. Entrer à l'école représente une grande étape dans la vie d'un enfant, et les élèves de maternelle ont relevé ce défi avec enthousiasme et le sourire.

L'école tient également à remercier les familles pour leur précieuse collaboration. Leur soutien et leur implication contribuent grandement à assurer une adaptation harmonieuse et positive pour les enfants. Enfin, un merci sincère

Une rentrée scolaire réussie pour les élèves de maternelle de Samuel-de-Champlain



Des membres du Conseil des élèves lors de la rentrée scolaire 2026-2027, accompagnés de la mascotte Jacquot (Photo: gracieuseté)

est adressé à l'ensemble du personnel de l'École Samuel-de-Champlain, qui travaille chaque jour à créer un milieu accueillant où chaque enfant peut

s'épanouir, apprendre et développer son goût pour la réussite. L'année scolaire 2026-2027 est maintenant bien amorcée, et tout porte à

croire qu'elle sera remplie de découvertes, de réussites et de beaux souvenirs pour nos jeunes Jaguars. Bienvenue dans la grande famille des Jaguars!



Agathe Robert
Agente de développement communautaire
Centre scolaire Samuel-de-Champlain

Du 25 au 27 septembre 2026, le Centre scolaire communautaire Samuel-de-Champlain a accueilli la 13e édition de la Coupe Orange, un tournoi de soccer de niveau intermédiaire devenu une véritable tradition dans la région.

Onze équipes féminines et masculines, notamment de Samuel-de-Champlain, Quispamsis, St. Stephen, Hampton, Fundy, Rothesay et Fredericton, se sont affrontées dans une ambiance dynamique et conviviale, sur les terrains du Centre et de l'école de Millidgeville. Quispamsis a remporté le tournoi masculin, et Fundy, le tournoi féminin. Félicitations aux championnes et champions ainsi qu'à tous les joueurs et joueuses! La réussite du tournoi repose sur l'engagement de toute une communauté: élèves du secondaire, enseignants et

membres du personnel ont généreusement donné de leur temps. L'organisation a été assurée par Pierre St-Onge, nouveau directeur des sports de l'école, ainsi que par Agathe Robert et Matthieu Viel, agents de développement communautaire.

Merci à Domino's Pizza, qui a offert à chaque match un bon pour une pizza gratuite à la joueuse ou au joueur du match, et à M. Guy Verna, qui a fait don d'une caisse d'oranges pour les jeunes tout au long du tournoi. Merci enfin aux équipes, aux bénévoles, aux familles et

La Coupe Orange : une 13e édition sous le signe du sport et de la communauté



Les deux équipes gagnantes de l'édition 2026 (Photos: gracieuseté CSCSC)

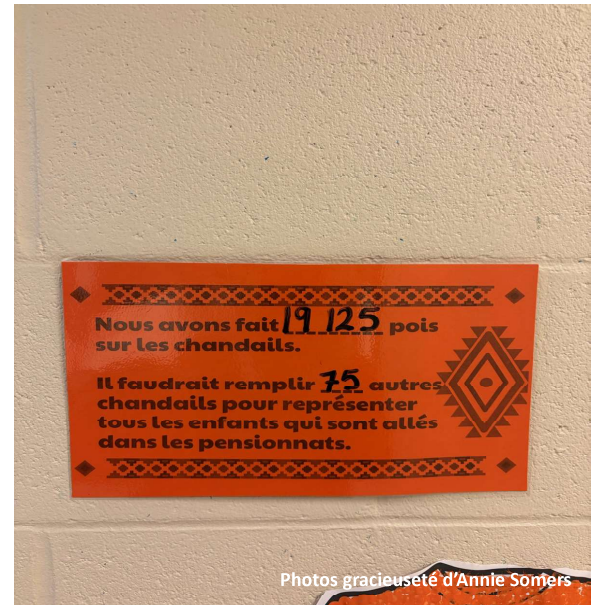
aux partenaires qui font vivre cette belle tradition année après année!



Annie Somers
 Agente de développement communautaire
 École des Pionniers

Vérité et réconciliation par les arts

En septembre, en lien avec la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation, les élèves des deux classes de 5e année ont créé une représentation de 11 925 pois sur des chandails, afin de sensibiliser leurs camarades à l'histoire des pensionnats autochtones. C'était une belle façon de faire prendre conscience aux élèves du nombre d'enfants qui ont fréquenté les pensionnats et de prendre un moment pour réfléchir à cette partie importante de notre histoire.



Photos gracieuseté d'Annie Somers

Rassemblement pour la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation

Le 29 septembre, notre communauté scolaire s'est rassemblée pour prendre un moment de réflexion à l'approche de la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation. Ensemble, nous avons eu une pensée pour les enfants qui ont fréquenté les pensionnats et qui ne sont jamais retournés auprès de leur famille



Photo gracieuseté d'Annie Somers

et de leur communauté. Ce fut un moment simple, mais important, pour se souvenir, écouter et continuer à apprendre.

TRUCS POUR PARENTS DE JEUNES ENFANTS

[Vous pouvez les regarder en suivant ce lien](#)



Merci à nos partenaires



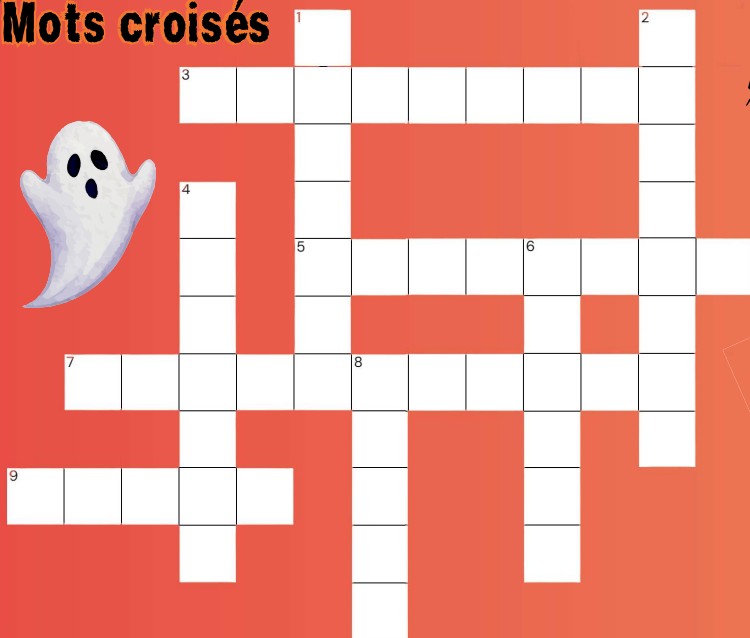
Agence de la santé
publique du Canada

Public Health
Agency of Canada



Le coin jeux communautaire

Mots croisés



- 1- Fantôme
2- Silhouette
3- Mort-vivant
4- Sépulture
5- Formule magique
6- Lampe sculptée
7- Potion
8- Lutin malin
9- Grande peur

Mots mêlés: 13 mots à trouver

L T E N O B N O B D A R
C E N R C V T D W V R V
I A T E T K N W P N A V
T S U T M S D Z V M I A
R E O T E E N Y D O G M
O M I R O L S O Q M N P
U O Y A C M E I M I E I
I T S B L I N U U E E R
L N N J C A E E Q G P E
L A B V Q C B R Z S E M
E F S F N I M I E L E D
X F V C O R B E A U B X



Citrouille
Fantôme
Sorcière
Vampire
Squelette
Araignée
Bonbon
Déguisement
Monstre
Automne
Balai
Corbeau
Momie

Scan le
code QR
à partir du 13
oct. pour les
réponses



Sudoku

				9	6			
				5				
		6	3	4	8	9		
	6						1	
2			4		7			6
8								7
7		3		2		1		8
	4		9		3		6	
		8	1	7	4	2		